

**Van:** Sarie Abdeslam <info@dounia-news.com>

**Aan:** veerle.solia@amsab.be

**Datum:** 10/04/2009 09:58 AM

**Onderwerp:** Dounia News n° 939 : Semaine du 28 septembre au 4 octobre 2009

# <http://www.dounia-news.com>

Revue de presse hebdomadaire

**DN n° 939 : Semaine du 28 septembre au 4 octobre 2009**

[Editorial](#)

[Maroc](#)

[Belgique](#)

[Europe](#)

[Agenda](#)

## POINT DE VUE

Bonjour Abdeslam,

Tout d'abord merci de vos courriels que je trouve extrêmement intéressants et enrichissants. Pour ce qui est de votre dernier envoi relatif à la hachouma\* et à la corruption, je vais me permettre de vous apporter le plus humblement du monde quelques éléments d'information complémentaires à ce sujet.

### 1- La Hachouma

Il n'est pas inutile de rappeler que ce terme trouverait ses origines dans les règles du respect humain et du grand principe de la "bonne éducation" de la société marocaine. En effet, ce terme qu'on appelle en arabe dialectal la hachouma, signifie à la fois: pudeur, honte, timidité, réserve, c'est-à-dire tout le contraire de la spontanéité, de la liberté d'allure. Donc, c'est à la fois très vivant et très fort.

En effet, le premier devoir qu'impose la hachouma dans la société marocaine, le respect humain, est un devoir de morale sociale : ne pas scandaliser son prochain. C'est l'occasion d'ailleurs de faire remarquer que la morale au Maroc est surtout sociale plus qu'individuelle.

La même hachouma invite les gens à ne pas boire de l'alcool ou simplement du vin devant tout le monde, à ne pas fumer devant ses parents et les personnes d'un certain âge qu'on est censé respecter.

Les choses vont plus loin, souvent trop loin. Un jeune homme bien élevé est "honteux": il ne parle que si on lui adresse la parole, il baisse les yeux, il s'éclipse modestement si on vient à parler de lui. Ce n'est là qu'un excès contre lequel les nouvelles générations réagissent aujourd'hui de plus en plus.

La hachouma interdit de parler fort, de se mettre en colère, de paraître excité, de dire ses quatre vérités à quelqu'un en face, surtout en présence de témoins. Il faut toujours et en toute occasion, montrer beaucoup de "dignité" et de retenue.

Mais où nous voyons la hachouma prendre toute son originalité et toute sa puissance, c'est dans l'obligation où elle met les individus d'agir parfois contre leur gré. Il est honteux, c'est-à-dire incorrect, peu digne d'un gentleman marocain, de refuser trois fois de suite un service qu'on lui demande ( bien entendu lorsque le quérant est dans une situation telle par rapport à celui qu'il sollicite que sa démarche soit autorisée). Cette même hachouma oblige à la protection. Lorsqu'un individu se croit menacé, même d'une simple injustice, d'un passe droit, il se met sous la protection de quelqu'un: il se déclare mzawoug c'est-à-dire le protégé de vous-même, de vos enfants. s'il est entré chez vous, vous êtes engagé à prendre sa défense à soutenir ses intérêts. Sans quoi, vous êtes disqualifié.

Ajoutons à cela le rôle qui a une si grande force, qu'on le fait intervenir auprès d'une personne qui s'en trouve dans l'obligation d'obtempérer à des sollicitations par exemple de protection impérative, etc.

La hachouma fait partie d'une idéologie et d'une superstructure qui ne finissent pas de changer et dérivent elles-mêmes d'une société marocaine fondée sur des rapports de production et des rapports sociaux bien déterminés qui sont à leur tour en permanents mouvements.

La prochaine fois, si cela vous intéresse, je vais vous parler de la corruption et de la tékbira.

Bonne lecture et au plaisir de vous relire.

CHATAR Saïd

0485 17 42 57

## CORRUPTION ET TEKBIRA

L'esprit européen en général et belge en particulier ne comprendra pas facilement l'obligation courante de la politesse marocaine qui veut que l'hommage rendu à quelqu'un se manifeste par un don. C'est la tekbira. D'ailleurs, il n'y a pas si longtemps, le Sultan du Maroc, à l'occasion des trois fêtes religieuses de l'Aïd-es-Seghir, de l'Aïd-el-kebir et du Mouloud, recevait de son peuple des cadeaux de tout genre:c'était un hommage. Nul ne songerait à esquiver cette obligation en somme toute morale. On rend hommage de la même façon, mais en d'autres circonstances, aux personnages puissants et à ceux qui, puissants ou non, peuvent vous rendre un service. En principe, on ne doit se présenter à quelqu'un, dans ce cas-là, sans s'être fait précéder de cadeaux:c'est encore la tekbira. Dans la société marocaine, il reste entendu que le don de cette nature engage celui qui le reçoit à protéger, à aider, tout au moins à écouter d'une oreille favorable celui qui le fait. On veut créer, avant l'audience, une atmosphère de sympathie de bon augure dans laquelle les pourparlers se dérouleront favorablement. De là, le devoir d'accepter le don fait en hommage. De là encore, la conviction générale que recevoir des cadeaux n'a rien de déshonorant, et que ne pas en donner c'est faire preuve d'une indépendance de caractère qui frise l'anarchie. A notre avis, il ya cadeaux et cadeaux:il ya l'objet du citadin ou le vulgaire panier d'oeufs et la poule du paysan, et il ya aussi malheureusement l'enveloppe bourrée de billets de banque. Dans le premier cas, il s'agit d'un hommage; dans le second, de corruption.

Dans toute cette gamme d'échanges de petits et de gros cadeaux contre de petits et de grands services, le départ est difficile à faire, pour un Européen, entre ce qui est normal et ce qui ne l'est plus. Mais le Marocain ne s'y trompe pas; il connaît, il sent les limites qui séparent l'hommage de la corruption. Il est à noter que les moeurs européennes n'admettent pas les dons dans le service public. Et à ce propos, ils sont tentés de prononcer les mots infamants de pot-de-vin, vénalité, prévarication. Toutefois, le Marocain reste convaincu que l'hommage et la sympathie de bon augure sont nécessaires à la réussite des projets humains.

Veux-tu trouver également ci-joint quelques articles que j'ai écrits pour le mensuel "AURE OPINION". (A lire surtout, "l'éducation des jeunes" que j'ai écrit à l'occasion des derniers événements de molenbeek).

Salutations fraternelles , bonne lecture et à bientôt.

CHATAR Said.

\* NDLR

Suite à l'article "Le grand tabou", DN n° 938 : Semaine du 21 au 27 septembre 2009

[Maroc](#)  
[Top](#)

### Baisse significative des transferts des Marocains résidant à l'étranger

Les transferts des Marocains résidant à l'étranger (MRE) ont enregistré une baisse de 14,3% depuis le début de l'année en cours par rapport à la même période en 2008, d'après les statistiques qui ont été présentées jeudi 28 mai à Casablanca.

- La corruption comme facteur de blocage
- Intervention de l'Etat

Lire le reste: [http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog\\_basic/index.php?p=238](http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog_basic/index.php?p=238)

### Les envois des Marocains résidant à l'étranger

Les «Européens» envoient moins d'argent, les «Moyen-orientaux» plus. La baisse est plus nette pour l'Espagne, l'Italie et la France. Cette dernière pourvoit à 40% des recettes.

Les fonds en provenance des Emirats et de l'Arabie Saoudite en très forte augmentation.

Lire le reste: [http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog\\_basic/index.php?p=240](http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog_basic/index.php?p=240)

### 7ème Conférence de Doha sur le dialogue interreligieux, le 20 octobre prochain

Doha, 29/08/09- La 7ème édition de la Conférence de Doha sur le dialogue interreligieux se tiendra du 20 au 22 octobre prochain.

Selon le programme de la rencontre rendu public samedi à Doha, cette édition aura pour thème "Solidarité et entraide humaine" et verra la participation de nombreuses personnalités des trois religions monothéistes.

Docteurs en Chariâ, rabbins, prêtres et autres personnalités spécialisées tant en théologie qu'en action humanitaire, sont ainsi attendus des quatre coins du monde pour un débat centré sur la spiritualité et la solidarité en cas de catastrophe naturelle ou de famine dans le monde.

Parmi les personnalités invitées, le programme cite le Secrétaire général de l'Organisation de la Conférence Islamique (OCI), M. Ekmeleddin Ihsanoglu, l'ancien président des Etats-Unis, M. Jimmy Carter et la représentante spéciale du Secrétaire général de l'ONU pour la Prévention des risques de catastrophes, Mme Margareta Wahlstrom.

On note également les noms des Marocains Abdelhadi Tazi et Abdallah Maasser parmi les intervenants prévus dans les différentes tables rondes de la rencontre.

Source: MAP

---

#### **Conseil de la communauté marocaine à l"étranger : De la démocratie à la majorité flottante...**

Après un an de fonctionnement du Conseil de la Communauté marocaine à l"étranger (deux ans d'existence), il est intéressant de procéder à une analyse critique de ses activités. Il s'agit là d'un exercice qui n'est pas véritablement effectué, compte tenu probablement de l'habitude, du caractère de cette structure et de l'immobilisme et du confort consistant à poursuivre dans une ligne bien tracée et en n'imprimant d'éventuels et prudents changements qu'après de longues arguties.

Lire le reste: [http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog\\_basic/index.php?p=242](http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog_basic/index.php?p=242)

---

#### **Marocains en Belgique: l'interview-vérité de l'ambassadeur du Maroc**

Ambassadeur du Maroc en Belgique depuis le début de 2009, Samir Addahre confie au Vif/L'Express ses préoccupations et l'espoir qu'il place dans une collaboration accrue avec la Belgique sur les plans du culte, de la culture, mais aussi de la sécurité et du contrôle des flux migratoires.

Lire le reste: [http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog\\_basic/index.php?p=244](http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog_basic/index.php?p=244)

---

#### **L'émigration se féminise**

- Les pays du Golfe et l'Espagne, destinations privilégiées
- C'est la famille qui pousse au départ

La féminisation de l'émigration prend de l'ampleur. De plus en plus de femmes tentent l'aventure en quête d'horizons meilleurs.

Lire le reste: [http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog\\_basic/index.php?p=247](http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog_basic/index.php?p=247)

---

#### **La Valeur de la Connaissance**

a

Mahdi ElMandjra - Conférence -

cliquez ici: <http://www.youtube.com/watch?v=y5z3uvSJtD>

---

**Belgique**

[Top](#)

---

#### **Marocains en belgique**

l'ambassadeur du maroc en belgique et au luxembourg,samir Addahre, a effectué,mardi à bruxelles,des

visites à des centres pénitenciers pour s'enquérir des conditions des détenus marocains.addahre s'est ainsi rendu aux prisons de forest et de berkendael ou il a rencontré des prisonniers marocains et s'est informé de leurs conditions de détention.les pensionnaires des deux établissements pénitentiaires ont,à cette occasion exprimé leur grande joie pour cette visite qui intervient au lendemain de l'AID AL FITR, se disant "trés réconfortés".ce qui affirme les valeurs de soidarité et de partage qui constituent une composante essentielle de l'identité marocaine. MAP

### Des musulmans belges appellent aussi au dialogue

Une Plateforme citoyenne s'inquiète :  
l'islam devra-t-il choisir entre liberté du culte et liberté de l'enseignement ?

Lire le reste: [http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog\\_basic/index.php?p=250](http://dounia-news.com/cgi-bin/weblog_basic/index.php?p=250)

## Europe

[Top](#)

### ALLEMAGNE

#### Le ministère fédéral des Affaires étrangères promeut le développement des centrales héliothermiques en Afrique du Nord

En coopération avec le Centre aérospatial allemand (DLR) de Cologne, le ministère fédéral des Affaires étrangères soutient l'identification des lieux appropriés ainsi que l'optimisation technique des centrales en projet ou en construction pour un montant total de plus de quatre millions d'euros. L'Egypte, l'Algérie, la Tunisie et le Maroc sont les pays ciblés par « UniSolar », un projet conclu cette semaine et étalé sur trois ans qui vient appuyer le Plan solaire méditerranéen de l'Union pour la Méditerranée.

Situation au 25.09.2009

© Ministère fédéral des Affaires étrangères (AA) (© dpa/pa)

### Rapport du Groupe de travail

#### L'Union pour la Méditerranée : pour une vision humaniste de l'avenir

### Présentation du rapport

C'est à l'initiative du Club Nouveau Siècle, en liaison avec la Mission Union pour la Méditerranée (UpM) de la Présidence de la République qu'a été constitué ce groupe de travail qui rassemble des partenaires, tels la Diagonale, des experts, des membres de la société civile et des élus de différentes sensibilités politiques.

L'Union pour la Méditerranée (UpM) recouvre des réalités géographiques, politiques, économiques, culturelles et religieuses complexes. Cette organisation s'inscrit dans un espace géographique sensible, une zone de contact entre diverses entités culturelles, riche d'une longue histoire entrecoupée d'épisodes d'affrontements, mais aussi de périodes d'échanges fructueux pour le développement des arts, des sciences et des idées à travers le croisement des savoirs et des cultures, à travers le partage des expériences.

Lire le rapport: <http://www.club-nouveau-siecle.org/file/RGTUpM.pdf>

### M. Brice Hortefeux cité devant le tribunal correctionnel

le 17 décembre prochain

Le MRAP a fait citer M. Brice Hortefeux pour injures racistes devant la 17e chambre du Tribunal correctionnel de Paris, où il comparaîtra le 17 décembre prochain.

Pour mémoire, ce dernier avait, lors de l'université d'été de l'UMP, début septembre, tenu deux propos qualifiés d'injures racistes par le MRAP.

### Les facteurs de discriminations à l'embauche pour les serveurs en île-de-france : résultats d'un testing

Afin de rendre compte de la discrimination à l'embauche à l'encontre des jeunes des banlieues d'Ile-de-France pour la profession de serveurs, un « testing » portant sur l'accès aux entretiens d'embauche a été réalisé entre octobre et décembre 2006 sur 119 offres d'emploi. Huit profils fictifs de candidats ont été construits, uniquement distincts les uns des autres par la nationalité et la consonance du nom et du prénom (dans les trois cas, soit française soit marocaine) (1) et par la commune de résidence des candidats, réputée défavorisée ou non.

Ce testing confirme l'existence d'une discrimination à l'embauche à l'encontre des candidats d'origine marocaine. Plus que la nationalité, la consonance marocaine du prénom et du nom sont des facteurs de discrimination, en particulier pour les serveurs qualifiés. Les chances d'être convoqué à un entretien d'embauche sont trois fois plus élevées pour les candidats qui ont un nom et un prénom d'origine française que pour ceux dont le nom et le prénom suggèrent une origine marocaine.

L'ampleur de la discrimination varie selon les caractéristiques de l'emploi à pourvoir. Les candidats d'origine marocaine sont confrontés à une discrimination plus importante lorsqu'ils postulent à des emplois en contrat à durée indéterminée et à des emplois qualifiés, plus rémunérateurs.

Source: indiceRH  
mar, 09/29/2009 - 11:12 — stephan1104

## Agenda

[Top](#)

### **Paris rend hommage à Mahmoud Darwich :** **Concert exceptionnel le 10 octobre à Paris**

« A l'ombre des mots » par Le Trio Joubran au Théâtre de la Ville Samedi 10 octobre à 20h30 Bertrand Delanoë et Emmanuel Demarcy-Mota, directeur du Théâtre de la Ville ont souhaité rendre hommage au grand poète palestinien, Mahmoud Darwich, un an après sa disparition. Cette manifestation bénéficie du soutien de Mme Hind Khoury, Déléguée générale de la Palestine en France.(...)

2 place du Châtelet (4e)

Réservation : 01 42 74 22 77 de 11h à 19h

Tarif unique de 8 euro

Lire la suite: [http://paris.evous.fr/spip.php?page=article&id\\_article=3761](http://paris.evous.fr/spip.php?page=article&id_article=3761)

### **A l'occasion de son 15e anniversaire, le Centre d'Etudes de l'Ethnicité et des Migrations de l'Université de Liège vous invite à un débat sur le thème : Migrations et intégration : quels enjeux pour demain ?**

Mardi 6 octobre 2009 à 18h00

La rencontre sera suivie d'un cocktail dinatoire.

Inscription et réservation : [cedem@ulg.ac.be](mailto:cedem@ulg.ac.be)

Salle académique I Université de Liège I Place du 20-Août, 7 - 4000 Liège

Le débat sera animé par Eddy Caekelberghs (RTBF) en présence de :

- Bernard Rentier (Recteur de l'Université de Liège)
- Rinus Penninx (Professeur à l'Université d'Amsterdam et Coordonnateur du Réseau d'excellence IMISCOE)
- Marco Martiniello (Directeur du CEDEM)
- Edouard Delruelle (Directeur adjoint du Centre pour l'Egalité des chances et la Lutte contre le racisme)
- Jean-Louis De Brouwer (Directeur général, Commission Européenne)
- Véronique De Keyser (Députée Européenne)
- Isabelle Durant (Vice-Présidente du Parlement Européen)
- Richard Miller (Député wallon)
- Joëlle Milquet (Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances)
- Eliane Tillieux (Ministre wallonne)

### **Formations thématiques**

(octobre-novembre-décembre)

Deux formations (une en Wallonie et une à Bruxelles) de 3 jours, sur la « Gestion Intégrée des projets » pour des femmes migrantes - OSIM.

L'objectif est d'affiner les informations et formations des associations à la conceptualisation et à l'élaboration des projets, en y intégrant des composantes de genre opérationnelles.

Une formation unique de 2 jours, sur les techniques de plaidoyer dans la coopération au développement.

**Contact et inscriptions :** Marcela de la Peña (Le Monde selon les femmes)

18 rue de la Sablonnière

10000 Bruxelles

Tél ++ 32 2 211 00 33

Fax ++ 32 2 223 15 12  
[www.mondefemmes.org](http://www.mondefemmes.org)  
[marcela@mondefemmes.org](mailto:marcela@mondefemmes.org)

## 266e rassemblement pacifique et silencieux face à l'Ambassade d'Israël

Vendredi 9 octobre, de 12h30 - 13h30  
(1180 Bruxelles - Av. de l'Observatoire 40)  
Association belgo-palestinienne

### Conférence

Comité pour une Paix Juste au Proche-Orient-Luxembourg  
« Où en est la Palestine ? ».

Mardi 13 octobre à 20h  
2160 Luxembourg, Centre Culturel de Rencontre  
Abbaye de Neumünster (Rue Münster 28)

Analyse par Moustafa Barghouti, député, secrétaire général du « Palestinian National Initiative », candidat à la présidence de l'Autorité palestinienne en 2005, ministre de l'information dans le gouvernement d'unité nationale de 2007, acteur de la résistance populaire non-violente, médecin.

En anglais, avec traduction simultanée en français.  
[www.cercle.lu/article.php3?id\\_article=1311&tpl=agenda](http://www.cercle.lu/article.php3?id_article=1311&tpl=agenda)

## Les apports de l'histoire au débat actuel sur l'immigration

par Anne Morelli

De tout temps des populations ont migré, pour cause de guerre, de famine etc..et cela ne s'est jamais fait sans problèmes. L'histoire prépare le terrain du présent; les dissessions du passé ont des répercussions sur notre vie actuelle. Anne Morelli nous donnera des pistes pour mieux comprendre la situation contemporaine et mener un débat éclairé.

**Lieu:** Salle Vacamber,  
**Adresse:** Rue de l'Eglise, 77 , 1082 Berchem-Ste-Agathe  
**Tarif:** Gratuit  
**Téléphone:** 02/4650914  
**Public:** à partir de 15 ans  
**Internet:** <http://www.laiciteberchem.be>  
**Le vendredi 9 octobre à 20h.**

## Journée du dialogue

**Tables de dialogue de 14h30 à 16h30**  
**Clôture festive à 16h45**  
**Une initiative de Foyer vzw Integratiecentrum Brussel**

Pourquoi ne pas prendre du temps pour se rencontrer et échanger des idées avec d'autres Bruxellois, de toutes origines et de tous milieux et apprendre à se connaître, partager ses expériences, raconter des bribes de son vécu ...

Les tables de dialogue se trouvent chez différents partenaires de dialogue.

Les conversations seront prolongées au bord des bateaux accostés au Quai Béco : théâtre, musique, réception festive, ... (Avenue du Port 6, près de la Place Saintelette, métro Yser).

## INSCRIPTIONS :

Auprès d'une des organisations partenaires ou via [www.journeedialogue.be](http://www.journeedialogue.be) ou Lieu: Arthis & autres associations

**Adresse:** 33 Rue de Flandre, 1000 Bruxelles  
**Téléphone:** 02 511 34 20 - 02/609.55.72  
**Public:** à partir de 14 ans  
**Internet:** <http://www.arthis.org>  
**Ouverture:** 14h30 - 16h45  
**Date:** Le samedi 17 octobre

## La laïcité en terre d'Islam

par Firouzeh NAHAVANDY, Professeur  
Organisée par l'Extension de l'ULB de Nivelles

**Date:** Le jeudi 15 octobre 2009 à 20h

**Lieu:** Athénée royal de Nivelles, rue du Centenaire 34

**Renseignements:** Liliane Snick

Tél: 067 21 69 75

E-mail: [guy.poppe@skynet.be](mailto:guy.poppe@skynet.be)

WWW: <http://www.ulb.ac.be/extension>

### "L'image de Chavez" et "Gaza 2009 : des médias équidistants ?".

Michel Collon animera un atelier de test-médias consacré à deux thèmes

**Date** samedi 17 octobre 2009 à 14h45

**Lieu:** Institut St Julien Parnasse, 22 av de l'église St Julien, Auderghem-Bruxelles.

Org. Appel pour une Ecole Démocratique.

Contact: [aped@ecoledemocratique.org](mailto:aped@ecoledemocratique.org)

### Ateliers des assises de l'interculturalité.

L'enseignement du fait religieux

#### Intervenants :

Philippe GAUDIN, Institut Européen en Sciences des Religions (<http://www.iesr.ephe.sorbonne.fr/>) :

Enseignement du fait religieux : le cas français et l'étude REDCo (La Religion dans l'Éducation. Une contribution au Dialogue ou un facteur de Conflit dans l'évolution des pays européens)

Bernadette WYNANTS, auteur du rapport portant sur "l'introduction de davantage de philosophie dans l'enseignement" au Parlement de la Communauté française.

Table-ronde "Enseignement"

Table-ronde "Médias"

Conclusions: Fin des travaux vers 17h. - 17h. 30.

**Date:** Le vendredi 9 octobre 2009, de 13H45 à 17H30

**Lieu :** Fondation Universitaire - Rue d'Egmont, 11 - Bruxelles.

Accès : <http://www.fondationuniversitaire.be/Images/plan.pdf>

### Campagne de régularisation par le travail des travailleurs sans papiers

(Instruction du Gouvernement fédéral du 19 juillet 2009)

permanence syndicale sur rendez-vous

59 rue de Monténégro à Saint-Gilles

du lundi au vendredi de 9 à 12H00

(avec l'aide du Ministre régional de l'emploi)

Les travailleurs sans papiers sont invités à prendre rendez-vous auprès de :

Yael GUILLAUME [yael.guillaume@fgtb.be](mailto:yael.guillaume@fgtb.be) gsm 0472.197.926

Marie-José CUESTA [marie-jo.cuesta@fgtb.be](mailto:marie-jo.cuesta@fgtb.be) gsm 0497.495.865

### La Ligue du Rif et Hiwar organisent

### Une journée de sensibilisation pour les sans papiers

**Date :** lundi 5 octobre 2009 à partir de 19h00

**Lieu:** 20 rue de la Fontaine - Bruxelles Midi 1000

[Editorial](#)

[Maroc](#)

[Belgique](#)

[Europe](#)

[Divers](#)

La revue de presse Dounia News est envoyée à plus de 9250 abonnés chaque dimanche. Inscrivez vos ami(es) et vos collègues pour recevoir Dounia New. Ils vous remercieront.

Message propulsé par splio

[Cliquez ici pour vous désinscrire](#)